



**Coiste Gairmoideachais Chontae na Gaillimhe
Scéim na dTeangacha Oifigiúla don tréimhse 2010-2013
Ullmhaithe de réir
Alt 15 d'Acht na dTeangacha Oifigiúla, 2003**

**County Galway Vocational Education Committee
Official Languages' Scheme for the period 2010-2013
Prepared under
Section 15 of the Official Languages' Act, 2003**

Tuilleadh eolais / Further information:

Coiste Gairmoideachais Chontae na Gaillimhe / County Galway VEC
Ceanncheathrú Riaracháin / Administrative Headquarters

An Coiléar Bán

Baile Átha an Rí

Co. na Gaillimhe

Teileafón: 091- 874260

Facs: 091- 874270

Ríomhphost / E-mail: enquiries@cogalvec.ie

Suíomh Gréasáin / Website: www.countygalwayvec.ie

*Tá an leagan Gaeilge den Scéim aibhsithe i ndúch dubh.
The English translation of the Scheme is highlighted in blue.*

Clár an Ábhair

Caibidil 1

Réamhrá agus Cúlra

Caibidil 2

Forléargas ar Choiste Gairmoideachais Chontae na Gaillimhe

2.1 Oideachas Dara Leibhéal

2.1.1 Scoileanna agus Coláistí Gaeltachta

2.1.2 Scoileanna agus Coláistí lasmuigh den Ghaeltacht

2.2 Aosoideachas

2.2.1 Suímh ár Seirbhísí Aosoideachais

2.2.2 Oideachas Lasmuigh

2.2.3 Cliaint agus Páirtithe Leasmhara an Choiste

Caibidil 3

Gealltanais sa Dara Scéim

(Tabhair faoi deara go bhfuil na gealltanais ar fad a tugadh sa Chéad Scéim fós bailí agus i bhfeidhm)

3.1 Seirbhísí reatha trí Ghaeilge amháin ag oifigí agus aonaid an Choiste Gairmoideachais

3.2 Seirbhísí reatha trí Ghaeilge agus trí Bhéarla, nó trí Bhéarla amháin, ag oifigí agus aonaid an Choiste Gairmoideachais (* Ionaid Ghaeltachta)

3.3 Suíomhanna Gréasáin

Caibidil 4

Tairiscint Ghníomhach

Caibidil 5

Plean Straitéiseach do Chur i bhFeidhm na Scéime

Caibidil 6

Scideal Acmhainní Riachtanach d'Fheidhmiú na Scéime

Caibidil 7

Poiblíocht do Scéim Chomhaontaithe, Faireachán agus Athbhreithniú

Table of Contents

Chapter 1

Introduction and Background

Chapter 2

Overview of County Galway Vocational Education Committee

2.1 Second Level Education

2.1.1 Gaeltacht-based Schools and Colleges

2.1.2 Non-Gaeltacht-based Schools and Colleges

2.2 Adult Education

2.2.1 Location of Committee's Adult Education Services

2.2.2 Outdoor Education

2.2.3 Committee's Clients and Interested Parties

Chapter 3

Commitments entered into in the Second Scheme

(Please note that all the commitments of the First Scheme are still valid and in effect)

3.1 Services currently being offered in the Irish language at the Committee's offices and units

3.2 Services currently being offered in Irish and English, or in English only, at the Committee's offices and units (**Denotes Gaeltacht-based offices and centres*)

3.3 Websites

Chapter 4

Active Offer

Chapter 5

Strategic Plan for the Implementation of the Second Scheme

Chapter 6

Schedule of Resources necessary for the Implementation of the Second Scheme

Chapter 7

Publicising Second Scheme, Monitoring and Review

Caibidil 1

Cúlra agus Réamhrá

Réamhrá

Is í seo an dara Dreachtscéim a d'ullmhaigh Coiste Gairmoideachais Chontae na Gaillimhe faoi Acht na dTeangacha Oifigiúla, 2003. Tháinig an chéad scéim i bhfeidhm in 2006.

Forálann an tAcht d'ullmhú scéim reachtúil ag comhlachtaí poiblí, scéim a thugann mionsonraí faoi na seirbhísí a chuirfidh siad ar fáil:

- **trí mheán na Gaeilge amháin,**
- **trí mheán an Bhéarla amháin, agus**
- **trí mheán na Gaeilge agus an Bhéarla, agus**

na bearta a bheartóidh an comhlacht a ghlacadh lena chinntiú go ndéanfar aon seirbhísí nach bhfuiltear á soláthar trí mheán na Gaeilge a sholáthar laistigh de fhráma ama a bheidh comhaontaithe.

Is mian le Coiste Gairmoideachais Chontae na Gaillimhe go dtógfadh an dara scéim ar gheallúintí na chéad scéime agus ar thiomantas an Choiste ó am a bhunaithe an teanga Ghaeilge a fhorbairt agus a chothú agus seirbhísí d'ardchaighdeán trí Ghaeilge a chur ar fáil don phobal ar a bhfuil sé ag freastal. Tugadh gealltanais fhorleathana i gcéad scéim an Choiste chun feabhas suntasach a chur ar an leibhéal seirbhíse i nGaeilge. Comhlíonadh na gealltanais sin ar fad agus is mian leis an gCoiste leanúint le comhlíonadh na ngealltanais seo agus an leibhéal seirbhíse i nGaeilge a fheabhsú tuilleadh thar thréimhse na scéime.

Aithníonn Coiste Gairmoideachais Chontae na Gaillimhe go bhfuil gach gealltanais a tugadh sa chéad scéim fós bailí agus, cé nach mbeidh gach gealltanais a tugadh sa chéad scéim luaite focal ar fhocal/nó in aon chor, b'fhéidir, sa dara scéim, tá agus beidh feidhm le gach ceann díobh agus ní bheidh aon lagú ar thiomantas an Choiste Gairmoideachais dá gcur i bhfeidhm go leanúnach. Beidh aon ghealltanais nua a thugann an Coiste Gairmoideachais sa dara scéim soiléir agus saor ó dhébhrí. Leagtar amach sceideal gealltanais an dara scéim níos faide ar aghaidh sa cháipéis seo.

Fearacht ár dtiomantas dá gcur i bhfeidhm le linn thréimhse na chéad scéime, leanfaidh an Coiste le cur i bhfeidhm na ngealltanais uile a tugadh sa chéad scéim ó thús an dara scéim, cuir i gcás sna réimsí seo a leanas: Foirmeacha Iarratais; Bileoga Eolais; Oifigí Fáilte; Preasráitis; Iasc-chlár ag ceanncheathrú riaracháin an Choiste ag An Coiléar Bán, Baile Átha an Rí; suíomh Gréasáin chorparáidigh an Choiste; seirbhísí idirghníomhacha ar líne, más ann, agus seirbhísí ríomhaireachta.

Tá an scéim seo daingnithe ag an Aire Gnóthaí Pobail, Comhionannais agus Gaeltachta. Beidh feidhm leis an dara scéim ar feadh thréimhse trí bliana ó **28 Meitheamh 2010** nó go dtiocfaidh scéim nua i bhfeidhm, cibé acu is déanaí.

Chapter 1

Introduction and Background

Introduction

This is the second Language Scheme entered into by County Galway Vocational Education Committee under the Official Languages' Act, 2003. The Committee's first scheme came into effect in 2006.

The Act provides for the preparation of a statutory scheme by public bodies, wherein they set out the services they intend to provide:

- **through the medium of Irish;**
- **through the medium of English, and**
- **through the medium of Irish and English, and**

the measures the public body intends to implement so that services currently not being provided through the medium of Irish are so provided within an agreed timeframe.

It is County Galway Vocational Education Committee's (VEC) intention that the second scheme will build on the promises of the first scheme and on the Committee's commitment since its inception to the nurturing and development of the Irish language and to the delivery of services of a high standard through the medium of Irish to the public it serves. Extensive promises were entered into in the first scheme to significantly improve the Committee's level of service in the Irish language. All such commitments were honoured. It is the Committee's intention to continue to fulfil these commitments and to improve further its level of service through the medium of Irish during the lifetime of the second scheme.

County Galway VEC recognises that all commitments entered into in the first scheme are still valid and, even though each commitment given in the first scheme may not be written down word for word, or not at all for that matter, in the text of the second scheme, each promise/measure is still valid and the Committee's commitment to their continued implementation is not diminished in any way. All commitments entered into by County Galway VEC in its second language scheme are clear and unambiguous. The schedule of commitments contained in the second language scheme is set out later in this document.

In line with our commitment to their implementation during the lifetime of the first scheme, the Committee will continue to honour and implement all promises entered into in the first scheme during the lifetime of the second scheme, for example, in relation to the following:

Application Forms; Information Leaflets; Reception Desks/Areas; Press Releases; the telephone switch at the Committee's Administrative Headquarters at An Coiléar Bán, Athenry; the Committee's corporate website; online interactive services, where such may exist, and computer services.

This scheme has been confirmed by the Minister for Community Affairs, Equality and the Gaeltacht. The scheme will be in place for a three-year period, beginning **28 June 2010**, or until such time as a new scheme has been confirmed, whichever is the later.

Caibidil 2

Forléargas ar Choiste Gairmoideachais Chontae na Gaillimhe

Is le bunú na Roinne Talmhaíochta agus Ceardoideachais sa bhliain 1899 a tháinig na Coistí Teagaisc Theicniúil ar an bhfód ar fud na tíre. Tionóladh céadchruinniú Choiste Teagaisc Theicniúil Chontae na Gaillimhe sa bhliain 1901, faoi chathaoirleacht Easpag na Gaillimhe, An Dochtúir Sár-Oirmhinneach Mac Cormaic. An bhliain dar gcionn, cuireadh tús le ranganna i Seantithe na mBocht i mBéal Átha na Slua, Gort Inse Guaire, Gleann na Madadh, An Creagán agus Port Omna, agus freisin i gcóiríocht ar cíos i mBaile Locha Riach agus i dTuaim. I measc na n-ábhar a múineadh, bhí banachas tí, déanamh scuab, déanamh eangach, leabharcheangal, gúnadóireacht, luathscríbhinn, clóscríobh, líníocht mhionsamhla, snoíodóireacht adhmaid, siúinéireacht agus caibinéadacht, mionsamhailteacht chré agus caoladóireacht.

Nuair a ritheadh an tAcht Gairmoideachais, 1930, foráladh do chreat reachtúil ag leibhéal comhairlí áitiúla coistí a bhunú a raibh de chuspóir leo oideachas teicniúil agus leantach a fhorbairt mar aon le scoileanna agus coláistí a bhunú. Chinntigh an tAcht áirithe sin go mbeadh éiteas na gcoistí gairmoideachais préamhaithe i gcoincheap an oideachais leantaigh agus na foghlama fadsaoil. Tá cumhachtaí agus feidhmeanna an Choiste faoi réir ag an reachtaíocht phríomha réamhluaite agus ag an reachtaíocht leasaithe dar teideal an tAcht Gairmoideachais (Leasú), 2001, mar aon leis an Acht Oideachais, 1998.

Inniu, tá de chúram ar an gCoiste raon leathan clár oideachais dara leibhéal, athdheise, aosaigh, pobail agus sheachtraigh/lasmuigh a sholáthar do phobail chontae na Gaillimhe. Tá **618** ball foirne fostaithe agus tá buiséad oibriúcháin bhliantúil **€36.5** milliún ag an gCoiste faoi láthair.

2.1 Oideachas Dara Leibhéal

Faoi láthair, tá 11 scoil agus aonad amháin dara leibhéal ag feidhmiú faoi choimirce an Choiste ar fud Chontae na Gaillimhe, mar a leanas:

2.1.1 Scoileanna agus Coláistí Gaeltachta

Gairmscoil Fheichín Naofa, Corr na Móna

Gairmscoil na bPiarsach, Ros Muc

Coláiste Cholmcille, Indreabhán

Gairmscoil Éinne, Cill Rónáin, Inis Mór

Coláiste Ghobnait, Inis Oírr

Coláiste Naomh Eoin, Inis Meáin (*Aonad Dara Leibhéal atá ag feidhmiú faoi Bhainistíocht Choláiste Cholmcille, Indreabhán*)

2.1.2 Scoileanna agus Coláistí lasmuigh den Ghaeltacht

Coláiste an Eachréidh, Scoil iar-bhunoideachais lán-Ghaeilge, An Coiléar Bán, Baile Átha an Rí

Gairmscoil Mhuire, Baile Átha an Rí

Gairmscoil Bhríde, Baile Locha Riach

Gairmscoil Chilléin Naofa, An Cnoc Breac

Gairmscoil Iarlaith Naofa, An Creagán

Coláiste an Ardeaspaig Mhic Éil, Tuaim

Tá **2,160** mac léinn (*mic léinn Chúrsaí Iar-Ardteistiméireachta/PLC's san áireamh*) ag freastal ar scoileanna an Choiste sa scoilbhliain 2009/2010.

2.2 Aosoideachas

Is cuid lárnach dár seirbhís oideachais an tAosoideachas, lena n-airítear Scéim do Dheiseanna Oiliúna Gairme (VTOS), Aoslítearthacht, Ógtheagmháil, Ionaid Oiliúna Lucht Siúil Shinsearaigh, Ranganna Oíche, Oideachas Pobail agus An Tionscadal um Fhilleadh ar an Oideachas (BTEI). Tá creidiúnú Chomhairle na

nDámhachtainí Breisoideachais agus Oiliúna (FETAC) ag tromlach na gcúrsaí a thagann faoi scáth an Aosoideachais ag leibhéal éagsúla. Tá na seirbhísí aosoideachais ar fad á mbainistiú ag an Oifigeach Aosoideachais.

2.2.1 Suímh ár seirbhísí Aosoideachais.

** Cuireann réiltín in iúl go bhfuil an t-ionad sin lonnaithe sa Ghaeltacht.*

Ógtheagmháil (Youthreach) – Clár Oideachais do Lucht Luathfhágála Scoile

Tír an Fhia, Leitir Móir *

Leitir Fraic

Tuaim

Béal Átha na Slua

Port Omna

Scéim do Dheiseanna Oiliúna Gairme (VTOS)

Glinn Chatha, Ros Muc *

Leitir Fraic

Tuaim

Béal Átha na Slua

Ionaid Oiliúna Lucht Siúil Shinsearaigh

Coláiste Breisoideachais Bhéal Átha na Slua

Ionad Naomh Beineán, Tuaim

Ionad Naomh Breandán, Baile Locha Riach

Béal Átha Ghártha

Ionaid Aoslitearthachta/Foghlama Teaghlaigh

An Fuarán, Maigh Cuilinn *

Páirc Ghnó Chasla *

Tuaim

Áth Cinn

Gort Inse Guaire

Baile Locha Riach

An Tionscadal um Fhilleadh ar an Oideachas (BTEI)

Tá an clár seo á chur ar fáil in ionaid éagsúla ar fud an chontae, de réir mar is gá.

Breacadh – Forbairt Acmhainní Aosoideachais trí Ghaeilge sa Ghaeltacht

(Faoi stiúir choiste ionadaíochta de chuid na gCoistí Gairmoideachais agus na gComhlachtaí Páirtíochta sna Gaeltachtaí)

Casla, Conamara, Co. na Gaillimhe*

(Beirt foirne fostaithe anseo agus iad araon ina gcainteoirí líofa Gaeilge)

2.2.2 Oideachas Lasmuigh

Ionad Oideachais Sheachtraigh Cheapach na gCapall, An Fhairche, Co.na Gaillimhe *

2.2.3 Cliant agus Páirtithe Leasmhara an Choiste

Síneann limistéar feidhmiúcháin an Choiste ó Bhéal Átha Ghártha in oirthear an chontae go dtí An Clochán agus Leitir Fraic san iarthuaisceart. Bíonn tionchar nach beag ag obair an Choiste ar líon mór daoine.

Áirítear i measc chliant an Choiste pobal na Gaeltachta agus pobal labhartha na Gaeilge i gcoitinne agus is é ár gcuspóir freastal cuimsitheach d'ardchaighdeán trí Ghaeilge a dhéanamh ar na pobail sin. Tá dhá

phríomhréimse ina bhfreastalaíonn an Coiste ar na cliaint/custaiméirí luaithe thíos, mar atá, riarachán agus léann.

Cliant an Choiste:

- Pobail Chontae na Gaillimhe
- Scoláirí Dara Leibhéal Ghairmscoileanna an Chontae
- Scoláirí le Riachtanais Speisialta
- Tuismitheoirí/Caomhnóirí
- Foghlaimoirí Fásta
- Iarratasóirí faoi Scéimeanna Deontas Oideachais Tríú Leibhéal
- An Coiste Gairmoideachais agus a chuid Fo-Choistí (Comhaltaí)
- Ionadaithe Tofa
- Foireann uile an Choiste
- Iliomad Ranna Stáit (An Roinn Oideachais & Scileanna go príomha)
- Údaráis Áitiúla
- Meáin Náisiúnta agus Áitiúla
- Áisíneachtaí Stáit
- Feidhmeannacht na Seirbhíse Sláinte
- Coistí Deonacha Pobail, Spóirt agus Fóillíochta
- Comhpháirtíochtaí Ceantair
- Pobal Labhartha Gaeilge sa Ghaeltacht, scoileanna Gaeilge, eagrais Ghaeilge agus lucht labhartha Gaeilge ar fud an Chontae
- Eagrais Ghaeilge

Chapter 2

Overview of County Galway Vocational Education Committee

The Department of Agriculture and Technical Education, set up in 1899, led to the establishment of Technical Instruction Committees throughout the country. The first meeting of County Galway TIC, under the chairmanship of the Bishop of Galway, Most Rev. Dr. Mc Cormack, took place in 1901. The following year, classes were established in the old Workhouses in Ballinasloe, Gort, Glenamaddy, Mountbellew and Portumna, as well as in other rented accommodation in Loughrea and Tuam. Among the subjects taught were housewifery, brushmaking, netmaking, bookbinding, dressmaking, shorthand, typewriting, model drawing, wood-carving, carpentry and joinery, clay modelling and basketry.

The steady growth in Technical Education throughout the county in the first quarter of the last century was given a new impetus with the passing of the 1930 Vocational Education Act. The 1930 Act provided a structure whereby statutory committees, having been formed in local authority areas, were enabled to develop technical and continuing education, including the provision of schools and colleges. Vocational Education centres were set up in Ballinasloe, Portumna, Loughrea, Gort, Tuam and Clifden. The central pillars of this Act, on which our current system is built, established the principles of flexibility, accessibility, democratic control, innovation, accountability and responsiveness to local needs. This philosophy has been central to our efforts for the past seventy-five years. The ethos of the VEC is firmly grounded in the concept of continuing education and life-long learning. The Committee derives its powers and functions from the aforementioned 1930 Vocational Education Act and other subsequent amending legislation, inclusive of the Vocational Education (Amendment) Act, 2001, as well as the Education Act, 1998.

Alongside the alignment of the VEC second-level system to the traditional secondary school examinations' system in the 1960's, VEC's continued to lead in the development of adult and alternative education programmes for specific target groups outside mainstream provision. Partnership and innovative responses to meeting local needs have always been a core feature of the vocational education ethos.

At present, we provide a wide range of formal, second-chance and community education programmes in a variety of locations across the county. The Committee employs 615 people and it has an annual operational budget of €36.5 million.

2.1 Second Level Education

At present, 11 schools and one aonad are being administered by County Galway VEC, as follows:

2.1.1 Gaeltacht-based Schools and Colleges

- Gairmscoil Fheichín Naofa, Corr na Móna
- Gairmscoil na bPiarsach, Ros Muc
- Coláiste Cholmcille, Indreabhán
- Gairmscoil Éinne, Cill Rónáin, Inis Mór
- Coláiste Ghobnait, Inis Oírr
- Coláiste Naomh Eoin, Inis Meáin *(A second level aonad/unit under the management of Coláiste Cholmcille, Indreabhán)*

2.1.2 Non-Gaeltacht-based Schools and Colleges

- Coláiste an Eachréidh, An Coiléar Bán, Baile Átha an Rí, All-Irish post-primary college
- Gairmscoil Mhuire, Athenry
- Gairmscoil Bhríde, Loughrea
- Gairmscoil Chilléin Naofa, New Inn
- Gairmscoil Iarlaith Naofa, Mountbellew

➤ Coláiste an Ard-Easpaig Mhic Éil, Tuam

2,160 students, inclusive of mainstream and Post-Leaving Certificate students, are enrolled in the Committee's schools and colleges for the 2009/2010 academic year.

2.2 Adult Education

COGALVEC provides a broad range of Adult Education programmes throughout the county, which include the Vocational Training Opportunities Scheme (VTOS), Youthreach, Senior Traveller Training Centres, night classes, Community Education and the Back to Education Initiative (BTEI). The vast majority of the courses delivered under the above schemes are accredited by FETAC at various levels. All Adult Education Schemes are managed locally by the Committee's Adult Education Officer.

2.2.1 Location of the Committee's Adult Education Services.

* Denotes Gaeltacht-based programmes.

Youthreach

Tír an Fhia, Leitir Móir *

Letterfrack

Tuam

Ballinasloe

Portumna

VTOS

Ionad Breisoideachais Ghlinn Chatha, Ros Muc *

Letterfrack

Tuam

Ballinasloe

Senior Traveller Training Centres

Ballinasloe Further Education College (*Formerly St. Michael's Vocational School*)

St. Benin's Training Centre, Tuam

St. Brendan's Training Centre, Loughrea

Ballygar

Adult Literacy/Family Learning Centres

An Fuarán, Maigh Cuilinn*

Páirc Ghnó Chasla, Conamara*

Headford

Loughrea

Tuam

Gort

BTEI – Back to Education Initiative

Subject to demand and identified needs, various programmes are offered under this initiative throughout County Galway. It is administered at County Galway VEC Administrative Offices, An Coiléar Bán, Athenry.

Breacadh – Provision of Adult Education resources through Irish in Gaeltacht regions

Casla, Conamara, Co. na Gaillimhe*

(Staffed by 2 native Irish speakers and managed locally by County Galway VEC, Breacadh operates under the direction of a Steering Committee representative of Gaeltacht-based VEC's and Area Partnerships.)

2.2.2 Outdoor Education

Petersburg Outdoor Education Centre, An Fhairche, Co. na Gaillimhe *

2.2.3 Committee's Clients and Interested Parties

The Committee's administrative remit extends from Ballinasloe in the east of the county to Clifden and Letterfrack in the north west. A large percentage of the Committee's client group comprises Gaeltacht communities specifically and the wider Irish-speaking community in general. It is the Committee's intention to provide a comprehensive and high level of service to the Irish-speaking population in the county. The following is a list of the Committee's client groups:

- The communities of County Galway
- Second-Level Student Population
- Special Needs Students
- Parents/Guardians
- Adult Learners
- Applicants under Third Level Education Grants' Scheme(s)
- The Committee proper and its various Sub-Committees
- Elected Representatives
- All of the Committee's Staff
- Various Government Departments (*Primarily the Dept. of Education & Skills*)
- Local Authorities
- IVEA – Irish Vocational Education Association
- National and Local Media
- State Agencies
- Local Sports', Community and Recreation Groups
- Area Partnerships
- The Gaeltacht community specifically, Irish-speaking schools, Irish-language based organisations and the wider Irish-speaking community.

Caibidil 3

Gealltanais sa Dara Scéim *(Tabhair faoi deara go bhfuil na gealltanais ar fad a tugadh sa Chéad Scéim fós i bhfeidhm)*

3.1 Seirbhísí reatha trí Ghaeilge amháin ag Oifigí agus Aonaid an Choiste

Oifig/Aonad
Scoileanna Dara Leibhéal Gaeltachta (5 Scoil agus Aonad amháin)
Ionad Ógtheagmhála (Youthreach), Tír an Fhia, Leitir Móir
Ionad Aoslitearthachta / Foghlama Teaghlaigh, Páirc Ghnó Chasla, Casla
Ionad Oideachas Pobail Iorras Aithneach, Seanscoil Ghlinisce
Breacadh, Casla, Conamara, Co. na Gaillimhe
Coláiste an Eachréidh, An Coiléar Bán, Baile Átha an Rí <i>(scoil iar-bhunoideachais lán-Ghaeilge)</i>

3.2 Seirbhísí reatha trí Ghaeilge agus trí Bhéarla, nó trí Bhéarla amháin, ag Oifigí agus Aonaid an Choiste *(* Ionaid Ghaeltachta)*

Aonad/Oifig	Seirbhís
Príomhoifigeach Feidhmiúcháin	An tSeirbhís le fáil trí Ghaeilge agus trí Bhéarla
Rúnaí an Phríomhoifigigh Fheidhmiúcháin	An tSeirbhís le fáil trí Ghaeilge agus trí Bhéarla
Oifigeach Oideachais	An tSeirbhís le fáil trí Ghaeilge agus trí Bhéarla
Rúnaí an Oifigigh Oideachais	An tSeirbhís le fáil trí Ghaeilge agus trí Bhéarla
Oifigeach Airgeadais	An tSeirbhís le fáil trí Ghaeilge agus trí Bhéarla
Timire Gaeilge	An tSeirbhís le fáil trí Ghaeilge agus trí Bhéarla
Oifigeach Aosoideachais	An tSeirbhís le fáil trí Ghaeilge agus trí Bhéarla
Treoirsheirbhís d'Fhoghlaimeoirí Fásta agus an tSeirbhís Tathanta/Abhcóideachta <i>(Advocacy)</i>	An tSeirbhís le fáil trí Ghaeilge agus trí Bhéarla
Seirbhísí Rúnaíochta don Choiste	An tSeirbhís le fáil trí Ghaeilge agus trí Bhéarla
Éascaitheoir d'Oideachas Pobail (CEF)	An tSeirbhís le fáil trí Ghaeilge agus trí Bhéarla
Bainisteoir Líne Scéim Litearthachta d'Aosaigh	An tSeirbhís le fáil trí Ghaeilge agus trí Bhéarla
Oifigeach Óige	An tSeirbhís le fáil trí Ghaeilge agus trí Bhéarla
Oifigeach Teicneolaíochta Faisnéise & Cumarsáide (TFC/ICT)	An tSeirbhís le fáil trí Ghaeilge agus trí Bhéarla
Comhordaitheoir 'Skills VEC' agus Dearbhú Cáilíochta	An tSeirbhís le fáil trí Ghaeilge agus trí Bhéarla
An Lasc-chlár ag an gCeanncheathrú Riaracháin, An Coiléar Bán, Baile Átha an Rí	An tSeirbhís le fáil trí Ghaeilge agus trí Bhéarla
An Phríomhoifig/Fáiltiú	An tSeirbhís le fáil trí Ghaeilge agus trí Bhéarla
An Rannóg Deontas Oideachais Tríú Leibhéal	An tSeirbhís le fáil trí Ghaeilge agus trí Bhéarla
An Rannóg Cuntas	An tSeirbhís <i>(ar bhunús ad hoc)</i> le fáil trí Ghaeilge agus trí Bhéarla chuig pointe áirithe nuair a lorgáítear a leithéid
Seirbhísí Riaracháin sna Scoileanna/Ionaid Iasmuigh den Ghaeltacht	An tSeirbhís <i>(ar bhunús ad hoc)</i> le fáil trí Ghaeilge agus trí Bhéarla chuig pointe áirithe nuair a lorgáítear a leithéid
An Rannóg Párolla	An tSeirbhís <i>(ar bhunús ad hoc)</i> le fáil trí Ghaeilge agus trí Bhéarla chuig pointe áirithe nuair a lorgáítear a leithéid
An Rannóg Pinsean	An tSeirbhís <i>(ar bhunús ad hoc)</i> le fáil trí Ghaeilge agus trí Bhéarla chuig pointe áirithe nuair a lorgáítear a leithéid
An Rannóg Acmhainní Daonna	An tSeirbhís <i>(ar bhunús ad hoc)</i> le fáil trí Ghaeilge agus trí Bhéarla chuig pointe áirithe nuair a lorgáítear a leithéid
Ionad Litearthachta/Foghlama Teaghlaigh, An Fuarán, Maigh Cuilinn *	An tSeirbhís <i>(ar bhunús ad hoc)</i> le fáil trí Ghaeilge agus trí Bhéarla chuig pointe áirithe nuair a lorgáítear a leithéid
Ionad Oideachais Sheachtraigh Cheapach na gCapall, An Fhairche *	An tSeirbhís <i>(ar bhunús ad hoc)</i> le fáil trí Ghaeilge agus trí Bhéarla chuig pointe áirithe nuair a lorgáítear a leithéid
Ionad Breisoideachais Uachtar Ard	An tSeirbhís <i>(ar bhunús ad hoc)</i> le fáil trí Ghaeilge agus trí Bhéarla nuair a lorgáítear a leithéid.

**Tabharfar tosaíocht freisin do na hionaid/oifigí Gaeltachta atá faoi chúram an Choiste agus nach í an Ghaeilge a ngnáththeanga oibre faoi láthair, mar atá Ionad Foghlama Teaghlaigh Mhaigh Cuilinn agus Ionad Oideachais Sheachtraigh Cheapach na gCapall. Déanfaidh an Coiste gach iarracht is féidir an fhoireann sa dá ionad sin a chumasú ionas go mbeifear in ann an soláthar seirbhísí trí Ghaeilge a fheabhsú in imeacht Scéime(anna). Cinnteofar, faoi Eanáir 2020, gurb í an Ghaeilge a bheidh mar ghnáth-theanga oibre in aon oifigí Gaeltachta nach bhfuil ag feidhmiú sa tslí sin faoi láthair.*

Maidir leis na seirbhísí riaracháin luaite thuas atá ar fáil go dátheangach *ar bhunús ad hoc*, ní féidir a dheimhniú faoi láthair go mbeidh seirbhís ar fáil trí Ghaeilge agus trí Bhéarla i ngach cás. Déanfar foráil sa phróiseas earcaíochta chun líon na gcomhaltaí foirne atá inniúil sa Ghaeilge a mhéadú agus cuirfear cúrsaí ar fáil i scríobh agus labhairt na Gaeilge don fhoireann de réir mar a éilíonn gá. Fearacht an chéad scéim, tabharfaidh an Coiste gach spreagadh agus cúnamh don fhoireann le linn thréimhse an dara scéim a gcumas sa Ghaeilge a fheabhsú ionas go dtiocfaidh fás ar raon na seirbhísí a chuirimid ar fáil go dátheangach.

Fearacht an chéad scéim, tabharfar tosaíocht sa dara scéim do na seirbhísí a sholáthraíonn an Coiste óna cheanncheathrú riaracháin i mBaile Átha an Rí mar gur ansin is mó a bhíonn déileáil ag an bhfoireann leis an bpobal ar spéis leo gnó a dhéanamh trí Ghaeilge, taobh amuigh de cheantar Gaeltachta ar ndóigh.

3.3 Suíomhanna Gréasáin

Le linn thréimhse an dara scéim, cuirfidh an Coiste tús le próiseas féachaint le suíomh gréasáin i nGaeilge a fhorbairt i ngach scoil agus ionad (sna scoileanna agus ionaid sin nach bhfuil seo amhlaidh iontu cheana féin) atá ag feidhmiú sa Ghaeltacht. Beidh aird ar shainpholasaithe agus shainchleachtas scoileanna agus ionaid Ghaeltachta nuair atá na suíomhanna gréasáin seo á ndearadh agus á gcur i dtoll a chéile.

Maidir le suíomhanna nua idirlín a fhorbróidh Coiste Gairmoideachais Chontae na Gaillimhe amach anseo, nó suíomhanna idirlín a fhorbrófar ar a shon, beidh an t-ábhar seasta, statach ar fáil go dátheangach.

Tá agus beidh splancscáileán (*splash page*) ar shuíomh Gréasáin chorparáidigh an Choiste, www.cogalvec.ie, a thabharfaidh rogha láithreach bonn dár gcustaimeirí an leagan Gaeilge nó an leagan Béarla den suíomh a roghnú.

Chapter 3

Schedule of measures committed to in Second Language Scheme

(Please note that all measures in the First Scheme are still in effect and fully-binding)

3.1 Services currently being delivered exclusively through Irish at the Committee's Offices and Centres

Offices/Centres
Gaeltacht-based Second Level Schools (5 Schools and one Aonad/Unit)
VTOS Centre, Glinn Chatha, Ros Muc
Youthreach Centre, Tír an Fhia, Leitir Móir
Adult Literacy/Family Learning Centre, Páirc Ghnó Chasla, Casla, Co. na Gaillimhe
Glinsk Community Education Centre, Seanscoil Ghlinisce, Glinsce, Co.na Gaillimhe
Breacadh (Adult Learning Resource Project), Casla, Co. na Gaillimhe
Coláiste an Eachréidh, An Coiléar Bán, Athenry – All-Irish post-primary school

3.2 Services currently being offered through English and Irish or, through English only, at the Committee's s centres/offices.

** Denotes Gaeltacht-based school/centre/office*

Office/Unit	Services available in
CEO's Office	Irish and English
CEO's Secretary	Irish and English
Education Officer	Irish and English
Education Officer's Secretary	Irish and English
Finance Officer	Irish and English
An Timire Gaeilge	Irish and English
Adult Education Officer	Irish and English
Guidance Service for Adult Learners, Advocacy Service	Irish and English
Secretarial Services to the Committee	Irish and English
Community Education Facilitator	Irish and English
Literacy Scheme Line-Manager	Irish and English
Youth Officer	Irish and English
Information & Communication Technology Officer (ICT)	Irish and English
'Skills VEC' and Quality Assurance Co-ordinator	Irish and English
Telephone Exchange/Switch at VEC Admin. HQ, Athenry	Irish and English
Front Office/Reception at VEC Admin. HQ, Athenry	Irish and English
Third Level Education Grants' Section, VEC Admin. HQ, Athenry	Irish and English
Accounts Section	Ad hoc service in Irish when requested
Administrative Services in schools/centres outside the Gaeltacht	Ad hoc service in Irish when requested
Payroll Section	Ad hoc service in Irish when requested
Pensions' Section	Ad hoc service in Irish when requested
Human Resources	Ad hoc service in Irish when requested
Adult Literacy /Family Learning Centre, Maigh Cuilinn*	Ad hoc service in Irish when requested
Petersburg Outdoor Education Centre, An Fhairche*	Ad hoc service in Irish when requested

Oughterard Further Education Centre	Ad hoc service in Irish when requested
-------------------------------------	--

*** Priority will also be given to the Committee’s Gaeltacht-based offices/centres where Irish is not currently the working language, namely Petersburg Outdoor Education Centre in An Fhairche and the Literacy Centre in Maigh Cuilinn. The Committee will do all it can during the lifetime of this scheme (*and further schemes*) to enable staff in both of these centres to improve on existing capability to deliver a bilingual service, with the aim of ensuring that Irish becomes the working language of these centres by January 2020.**

With regard to the services listed above, most of which are currently provided bilingually on an *ad hoc* basis, it cannot be verified at present that service through Irish and English will be made available in every instance. Provision will be made in the recruitment process with a view to increasing the number of staff members who are linguistically competent to deliver a bilingual service. Courses in both spoken and written Irish will be made available to staff as need dictates. During the lifetime of this Scheme, the Committee shall encourage and assist staff in their efforts to improve their Irish language competence with the ultimate aim of providing an enhanced level of bilingual service to the public.

Similar to the Committee’s first scheme, priority will be given in the second scheme to the enhancement of bilingual services (*services in Irish and English*) from the Committee’s Administrative HQ in Athenry because it is at this point of contact that most business with the public is transacted, in addition to the services which the Committee provides through its Gaeltacht-based schools and centres through the medium of Irish.

3.3 Websites

During the lifetime of the Committee’s second scheme, a process shall be commenced with a view to developing a website in the Irish language in every school and centre operating in the Gaeltacht (in such schools and centres where such websites have not already been developed). While these websites are being designed and populated, due regard will be given to the specific policies and the specific practices of the Gaeltacht-based schools and centres.

With regard to any new websites that County Galway VEC may develop in the future, or websites that may be developed on its behalf, the static content of such websites shall be available bilingually, i.e. in the Irish and English languages.

There is at present, and there shall exist, a splash page on the County Galway VEC corporate website, www.cogalvec.ie, which offers the potential user/customer the choice of choosing either the Irish language version or the English language version of our website.

Caibidil 4

Tairiscint Ghníomhach

Sa dara scéim teanga, beidh béim leanúnach ar an **Tairiscint Ghníomhach** maidir le Seirbhísí Gaeilge Choiste Gairmoideachais Chontae na Gaillimhe. Glacfaidh an Coiste gach deis ina idirghníomhaíochtaí le custaiméirí na seirbhísí a sholáthraíonn sé trí mheán na Gaeilge a chur chun cinn agus a phoibliú ar na bealaí seo a leanas:

- a) Ár gcustaiméirí a chur ar an eolas go díreach ar bhonn réamhghníomhach i dtaca leis an rogha atá acu déileáil leis an gCoiste trí Ghaeilge. Beidh fógraí in airde ag limistéir fháiltithe a thabharfaidh le fios go bhfuil seirbhísí Gaeilge ar fáil agus liostálfar na seirbhísí sin, ceann ar cheann, go feiceálach ar ár suíomh Gréasáin, www.cogalvec.ie;
- b) Ach faomhadh na mball foirne ábhartha a bheith faighte roimh ré, uaslódálfar ar ár suíomh Gréasáin ainmneacha daoine atá in acmhainn seirbhís a chur ar fáil trí Ghaeilge, mar aon leis na seirbhísí a chuireann siad ar fáil;
- c) Fonótaí a chur i dtreoirlínte, i mbileoga eolais agus i bhfoirmeacha iarratais roghnaithe a thabharfaidh le fios go bhfuil na caipéisí seo ar fáil i nGaeilge freisin (*sna cásanna sin nuair nach bhfuil an cháipéis i dtrácht ar fáil go dátheangach mar fhoilseachán amháin*);
- d) Nótaí a chur i bhfoilseacháin agus i bhfógraí a chuireann in iúl go soláthraíonn an Coiste seirbhísí trí mheán na Gaeilge agus, dá bharr sin, go gcuirtear fáilte roimh chustaiméirí ar mian leo a ngnó a dhéanamh trí mheán na Gaeilge, de réir na ngealltanais sa scéim;
- e) Mar atá luaite roimhe seo ag 3.3, tá agus beidh splancscáileán (*splash page*) ar shuíomh Gréasáin chorparáidigh an Choiste, www.cogalvec.ie, a thabharfaidh rogha láithreach bonn dár gcustaiméirí an leagan Gaeilge nó an leagan Béarla den suíomh a roghnú. Seo sampla de thairiscint ghníomhach. Gan seo, d'osclódh ár suíomh Gréasáin ar an leathanach baile Béarla.

Chapter 4

Active Offer

In the Committee's second language scheme, there shall be a continuous emphasis on the concept of the **Active Offer** with regard to services in Irish provided by County Galway VEC. The Committee, through its various interactions with the public/customers, shall take every opportunity to promote and publicise the services it provides in the Irish language, as follows:

- a) To proactively inform our customers with regard to the choice being offered to them to transact their business with the Committee through Irish. Notices to that effect shall be displayed in reception areas indicating that services in Irish are available and such services shall be listed, one by one, on the Committee's website, www.cogalvec.ie;
- b) Subject to the consent of relevant staff members being obtained beforehand, the names of such staff members and the services which they are capable of providing in the Irish language shall be uploaded on to the Committee's website;
- c) Footnotes shall be put in place on selected guidelines, information leaflets and application forms which shall indicate to the public that such publications are available in the Irish language (*in such instances where the said document is not already available bilingually as one single publication*).
- d) To attach a note to notices and publications indicating that the Committee provides services through the medium of Irish and, as a result of this, that customers who wish to transact their business with the Committee in Irish -in accordance with the commitments contained in the scheme - shall be made welcome;
- e) As previously mentioned in 3.3, there is at present, and there shall exist, a splash page on the County Galway VEC corporate website, www.cogalvec.ie, which offers the user/customer the choice of choosing either the Irish language version or the English language version of our website at initial point of contact. This is an example of the Active Offer, without which the Committee's website would open with the English version of the homepage.

Caibidil 5

Plean Straitéiseach do chur i bhfeidhm na Scéime

Faoi Alt 13 (2) (c) d'Acht na dTeangacha Oifigiúla, aithníonn an Coiste go gceanglaítear ar gach comhlacht poiblí atá ag ullmhú scéime a chinntiú go mbeidh líon leordhóthanach foirne inniúil i nGaeilge ionas go mbeidh sé ábalta a chuid seirbhísí a sholáthar trí Ghaeilge chomh maith le Béarla. **Tabharfar tosaíocht ó thaobh forbairtí oiliúna sa teanga Ghaeilge d'fhostaithe a bhíonn ag an gcéad phointe teagmhála leis an bpobal ar mian leo gnó a dhéanamh trí Ghaeilge leis an gCoiste.** Tá Coiste Gairmoideachais Chontae na Gaillimhe tiomanta seirbhísí d'ardchaighdeán a chur ar fáil trí Ghaeilge agus díreofar go sonrath sa phlean straitéiseach ar na gníomhaíochtaí seo a leanas:

1. Beidh Príomhoifigeach Feidhmiúcháin Choiste Gairmoideachais Chontae na Gaillimhe freagrach as feidhmiú foriomlán an Dara Scéim. Bunófar **Aonad Forbartha Seirbhísí Gaeilge** ar a mbeidh ionadaíocht ag Ardbhainistíocht an Choiste, mar aon le hionadaithe foirne, agus beidh de chúram ar an aonad sin monatóireacht agus athbhreithniú a dhéanamh ar ghealltanais na Scéime seo go tráthrialta, i gcomhar leis an bPríomhoifigeach Feidhmiúcháin.
2. Beidh cinn ranna, bainisteoirí line, Príomhoidí, eagraithe, bainisteoirí/comhordaitheoirí ionaid freagrach don Phríomhoifigeach Feidhmiúcháin as cur i bhfeidhm cheanglais na scéime faoi réir ag comhairle agus treoir a chuirfidh sé/sí ar fáil dóibh ó am go chéile.
3. Faoi réir ag éileamh agus buiséid fhorbartha, spreagfar an fhoireann le freastal ar chúrsaí iomchuí a mbeidh sé mar chuspóir leo díriú ar usáid na Gaeilge leis an bpobal agus déanfar an oiliúint a oiriúnú do riachtanais a bpost. D'fhéadfadh an oiliúint a bheith i bhfoirm ranganna Gaeilge intí, ranganna oíche nó go deimhin dianchúrsaí seachtaine/deireadh seachtaine. Más iomchuí agus indéanta, déanfar gach iarracht creidiúnú a chur ar fáil do pé chúrsaí oiliúna Gaeilge a réachtálfar.
4. Chomh fada agus is féidir, féachfaidh an Coiste le héascú a dhéanamh do bhaill foirne freastal ar ranganna/chúrsaí Gaeilge le linn uaireanta oibre.
5. Beidh aird ag an gCoiste ar dhea-chleachtais maidir le hoiliúint teanga a chur ar fáil d'fhostaithe comhlachta phoiblí agus rachfar i gcomhairle le heagraíocht(aí) aitheanta atá in ann comhairle/treoir agus/nó oiliúint iomchuí a sholáthar, lena n-áirítear Conradh na Gaeilge, Ollscoil na hÉireann, Gaillimh agus An Foras Riaracháin, TEG (Teastas Eorpach Gaeilge).
 - a. **Tabhair faoi deara gur dá ndeoin féin a dhéanfaidh baill foirne freastal ar chúrsaí Gaeilge.**
6. Chun críche éascaíocht a dhéanamh do chur i bhfeidhm na gceanglas sa scéim seo agus faoi réir ag buiséid fhorbartha ionghairme, leanfar leis an gcúnamh airgeadais a chuireann an Coiste ar fáil do bhaill foirne ar mian leo tabhairt faoin gCúrsa Diplóma sa Ghaeilge nó faoi Chúrsa Diplóma i gCeird an Aistriúcháin in Ollscoil na hÉireann, Gaillimh.
7. Cuirfidh an Timire Gaeilge tacaíocht sa bhreis ar fáil do bhaill foirne a fhreastalaíonn ar ranganna/chúrsaí Gaeilge trí mhaidineacha Gaeilge agus ciorcail comhrá a eagrú.
8. Déanfar monatóireacht leanúnach ar lucht freastail ranganna/cúrsaí Gaeilge agus cuirfear aon chúnamh breise a meastar a bheith riachtanach ar fáil dóibh.
9. Beidh ceanglais Choiste Gairmoideachais Chontae na Gaillimhe i dtaca le comhlíonadh a chuid dualgas faoin Acht i gceist i bpolasaí earcaíochta an Choiste, go háirithe i réimsí lena n-áirítear rúnaíocht, fáiltiú agus cásanna sonracha eile nuair atá an Ghaeilge ina ceanglas sonrath (mar shampla, post múinteoireachta sa Ghaeltacht).

10. Beidh de chúram ar an Rannóg Acmhainní Daonna a chinntiú go mbeidh dóthain foirne le cumas Gaeilge ag an gCoiste chun freastal ar an éileamh seirbhísí trí Ghaeilge a chur ar fáil. Ní sháróidh aon bheart nua i dtaca le hearcaíocht nósanna imeachta a bheidh comhaontaithe go náisiúnta idir ionadaithe foirne agus ionadaithe fostóirí.
11. Beidh feasacht teanga san áireamh in aon phróiseas ionductúcháin do bhaill foirne nua.
12. Faoi réir ag éileamh ar sheirbhísí an Choiste trí Ghaeilge, féachfaidh an Coiste le foireann tosaigh le cumas Gaeilge a láithriú go straitéiseach ar fud réimsí uile an Choiste, ach tabharfar tosaíocht faoin gceanglas seo do na pointí/ionaid/oifigí ina gcuirtear tús le teagmháil leis an bpobal.
13. Is mian leis an gCoiste go dtuigfeadh gach ball foirne agus earcaigh nua gur deis forbartha ionghairme dóibh a gcumas Gaeilge a fheabhsú oiread agus is féidir.
14. Le toiliú na mball foirne atá inniúil ar sheirbhís ardchaighdeán trí Ghaeilge a chur ar fáil, cuirfear a n-ainmneacha ar an suíomh Gréasáin agus coinneofar an liosta suas chun dáta.
15. Nuair a mheastar **Gaeilge a bheith bunriachtanach** do phost ar leithligh, is i nGaeilge amháin a fhógrófar an post sin agus is i nGaeilge amháin a thionólfar na hagallaimh roghnúcháin don phost sin ach amháin má iarrann iarrthóir go dtionólfá na hagallaimh go dátheangach. D'fhéadfaí míniú achomair i mBéarla a cheangal leis an bhfógra poist.
16. I gcás nuair a mheastar Gaeilge a bheith inmhianaithe do phost ar leith, fógrófar an post sin go dátheangach.
17. Maidir le post i gceantar Gaeltachta, áireofar mar **bhunriachtanas don phost sin** go mbeadh *leordhóthain Gaeilge ag iarrthóir lena c(h)umasú déileáil le cainteoir dúchais/líofa Gaeilge. Maidir le poist amach anseo in oifigí/ionaid **nach cinn Ghaeltachta iad**, beidh a fhios ag iarrthóirí ar na poist sin go bhfuil an Ghaeilge **inmhianaithe** chun críche cheanglais na scéime seo a chur i bhfeidhm agus beidh ceangal ar an iarrthóir rathúil tiomantas do Scéim Teanga an Choiste Gairmoideachais a léiriú agus tabhairt faoi pé oiliúint forbartha ionghairme a mheasfaí a bheadh riachtanach chun an duine sin a chumasú le bheith in ann déileáil le daoine trí mhéan na Gaeilge.

**Sa chás nach bhféadfaí duine le leordhóthain Gaeilge a aimsiú le folúntas Gaeltachta a líonadh, bheadh ceangal ar an iarrthóir rathúil tiomantas do Scéim Teanga an Choiste Gairmoideachais a léiriú agus tabhairt faoi pé oiliúint forbartha ionghairme a mheasfaí a bheadh riachtanach chun an duine sin a chumasú le bheith in ann déileáil go héifeachtach agus go héifeachtúil le cainteoir dúchais/líofa Gaeilge.*

Chapter 5

Strategic Plan for Implementation of Language Scheme

Under Section 13 (2) (c) of the Official Languages Act, 2003, the Committee recognises that all public bodies who are required to prepare a language scheme are obliged to ensure that sufficient staff capable of conducting business competently and efficiently through the medium of Irish and English are so provided. **With regard to the proposed Irish language training measures outlined in this Scheme, priority will be given to such members of staff who engage with the public at first point of contact (by telephone communication or one-to-one).** County Galway VEC is committed to the provision of services of a high standard in Irish and will focus on specific measures outlined in this plan, as follows:

1. The CEO of COGALVEC shall be responsible for overall implementation, monitoring and review of the Second Language Scheme. The Committee shall establish an **Irish Language Services' Development Unit**, the composition of which shall include representatives of Senior Management, as well as staff members, and the function of which will be to monitor and review on a regular basis all commitments entered into in the second language scheme. This unit will work in co-operation with the CEO.
2. Section heads, line managers, Principals, organisers, centre managers/co-ordinators shall be answerable to the CEO regarding implementation of measures contained in this scheme.
3. Subject to demand and budgetary considerations, staff will be encouraged to avail of suitable courses which focus on the delivery of services through Irish and will be tailor-made (where possible) to meet the requirements of their jobs. Such training may take the form of Irish classes provided in-house, night classes or intensive week-long or week-end courses, or a combination of all three. Where possible, accreditation for attendance at such courses shall be provided.
4. As far as is practicable, the Committee shall attempt to facilitate staff attendance at Irish language training courses during office hours.
5. The Committee will be cognisant of best-practise in the area of Irish language awareness and training for employees of State organisations/companies and will engage with recognised organisations in this field with a view to receiving advice, guidance and/or training deemed appropriate to its needs and requirements. Such bodies may include Conradh na Gaeilge, NUIG, An Foras Riaracháin (IPA) and others. Staff attendance at such courses/classes will be on a voluntary basis.
6. To facilitate the implementation of measures proposed in this Scheme, the Committee shall, subject to budgetary considerations, provide financial assistance to staff members who wish to pursue the Cúrsa Diplóma sa Ghaeilge at NUIG or the Certificate/Diploma Course in Irish Translation at NUIG also.
7. The Timire Gaeilge shall endeavour to complement some or all of the structured Irish language training by providing in-house classes, facilitating 'ciorcail comhrá and organising a 'maidin Ghaeilge'.
8. Irish language training courses will be monitored with a view to providing extra assistance to participants who request it.
9. The commitments entered into by COGALVEC in this Language Scheme will be reflected in the recruitment practices of the Committee, especially in the area of secretarial, administrative and

reception appointments or any such appointment which requires a specific Irish language competency (for example, a teaching appointment in a Gaeltacht-based school/centre/office).

10. The Human Resources Section of COGALVEC shall ensure that sufficient staff are appointed who are competent to meet the demand for provision of the Committee's services through Irish. Any new measures shall not contravene existing agreements entered into between employees' and employers' representatives.
11. Language awareness shall be a feature of any induction process provided by the Committee for new employees.
12. Subject to sufficient demand for the Committee's services through Irish, the Committee will seek to strategically locate frontline staff with sufficient competence in Irish throughout all areas of activity, but will prioritise those points where initial contact between members of the public and the organisation begins.
13. The Committee views Irish language upskilling by existing as well as by newly-appointed staff as worthwhile professional development.
14. With the **prior consent** of staff members who are competent to deliver services to the public through the medium of the Irish language, their names and sections will be regularly maintained on the Committee's Website.
15. Where Irish is deemed **a prerequisite** for a specific post, such post will be advertised in Irish only. **An explanatory note in English to this effect may be attached to the Irish advertisement.** Furthermore, interview selection will be conducted exclusively in Irish **except** in a situation where an applicant asks for the interview to be conducted in English.
16. Where Irish is deemed desirable for a specific post, such post will be advertised in both official languages.
17. Where a vacancy exists in a Gaeltacht-based school/centre/office, sufficient Irish to enable a candidate to engage in conversation with a fluent/native Irish speaker will be deemed **a prerequisite for appointment to such post.*** With regard to future vacancies in offices/centres that are not Gaeltacht-based, applicants for such posts will be made aware of the desirability of having sufficient Irish for purposes of fulfilling the commitments contained in the Committee's Language Scheme and such applicants will be required to show commitment to the Language Scheme by undergoing such professional inservice training as is deemed necessary to enable that person to deal competently and satisfactorily with the public through Irish.

****Vis-à-vis a situation where it is not possible to recruit a person with sufficient Irish language competence to fulfil the criteria outlined in 17 above, the successful applicant shall be required to commit himself/herself to the measures outlined in the Committee's Language Scheme and to undertake such language upskilling as is deemed appropriate and necessary to bring himself/herself to such level of competence as to be able to deal adequately with a native/fluent Irish speaker.***

Caibidil 6

Sceideal Acmhainní Riachtanach d'Fheidhmiú na Scéime

- A. Coiste Forfheidhmithe Scéime agus Aonad Forbartha Seirbhísí Gaeilge faoi stiúir an Phríomhoifigigh Fheidhmiúcháin, *ex officio*.
- B. Buiséad Oiliúna Teanga
- C. Buiséad Priontála agus Foilseachán

Chapter 6

Schedule of Resources necessary for Second Scheme Implementation

- A. Scheme Implementation Committee and the proposed Irish Language Services' Development Unit, operating under the direction of the CEO, *ex officio*.
- B. Language Training/Upskilling Budget
- C. Printing and Publications' Budget

Caibidil 7

Poiblíocht don Scéim Chomhaontaithe, Faireachán agus Athbhreithniú

Nuair a bheidh an Scéim Teanga seo comhaontaithe idir an tAire Gnóthaí Pobail, Comhionannais agus Gaeltachta agus Coiste Gairmoideachais Chontae na Gaillimhe, déanfar an t-ábhar atá inti a phoibliú agus tiomantais agus soláthar na scéime a chur in iúl don phobal ar na bealaí seo a leanas:

- **Fógraíocht – RTÉ Raidió na Gaeltachta;**
- **Nuachtáin Áitiúla;**
- **Suíomh Gréasáin an Choiste Gairmoideachais: www.cogalvec.ie;**
- **Glacadh agus Seoladh Oifigiúil na Scéime ag Coiste Gairmoideachais Chontae na Gaillimhe;**
- **Scaipeadh na Scéime ar gach aonad de chuid Choiste Gairmoideachais Chontae na Gaillimhe;**
- **Scaipeadh na Scéime ar eagraíochtaí/chomhlachtaí poiblí ábhartha.**

Beidh an Príomhoifigeach Feidhmiúcháin, *ex officio*, an Coiste Forfheidhmithe Scéime agus an tAonad Forbartha Seirbhísí Gaeilge freagrach as faireachán a dhéanamh ar chur i bhfeidhm cheanglais na Scéime seo agus as athbhreithniú a dhéanamh orthu go tráthrialta.

Tá cóip den scéim seo curtha ar aghaidh chuig Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla.

Is é an leagan Gaeilge an bunleagan den scéim seo.

Chapter 7

Publicising of agreed Language Scheme, Monitoring and Review

When this Language Scheme has been agreed between the Minister for Community Affairs, Equality and the Gaeltacht and County Galway VEC, the commitments and provisions contained therein will be conveyed to the public by way of various media outlets, and by other means, as follows:

- **Public Notice – RTÉ Raidió na Gaeltachta;**
- **Local Newspapers;**
- **The Committee’s website www.cogalvec.ie;**
- **Acceptance by, and formal launching of, the Second Language Scheme by County Galway VEC;**
- **Making copies of the Scheme available to every unit of County Galway VEC;**
- **Making copies of the Scheme available to relevant organisations/public bodies.**

The Chief Executive Officer, *ex officio*, the Scheme Implementation Committee and the Irish Language Services’ Development Unit shall be responsible for monitoring the implementation of the commitments contained in the Scheme and for reviewing them on a regular basis.

A copy of this scheme has been sent to the Office of the Official Languages’ Commissioner.

The Irish language version of this scheme shall be the original version of the scheme.